

21999D0191

15.3.2001.

SLUŽBENI LIST EUROPSKIH ZAJEDNICA

L 74/29

ODLUKA ZAJEDNIČKOG ODBORA EGP-a**br. 191/1999.****od 17. prosinca 1999.****o izmjeni priloga VIII. (Pravo nastana) i V. (Slobodno kretanje radnika) Sporazumu o EGP-u**

ZAJEDNIČKI ODBOR EGP-a,

uzimajući u obzir Sporazum o Europskom gospodarskom prostoru, kako je izmijenjen Protokolom o prilagodbi Sporazuma o Europskom gospodarskom prostoru, dalje u tekstu „Sporazum”, a posebno njegov članak 98.,

budući da:

- (1) Vijeće EGP-a od 10. ožujka 1995. donijelo je Deklaraciju o slobodnom kretanju osoba ⁽¹⁾.
- (2) Zajedničkim pregledom, provedenim u skladu s člankom 9. stavkom 2. Protokola 15 na kraju prijelaznog razdoblja, zaključeno je da posebna zemljopisna situacija Lihtenštajna još opravdava zadržavanje određenih uvjeta za pravo boravka u toj zemlji. Ova se Odluka temelji na rezultatima tog pregleda.
- (3) Prilozi VIII. i V. Sporazumu izmijenjeni su Odlukom br. 7/94 Zajedničkog odbora EGP-a od 21. ožujka 1994. o izmjeni Protokola 47 i određenih priloga Sporazumu o EGP-u ⁽²⁾,

ODLUČIO JE:

Članak 1.

Slijedeći se tekst dodaje SEKTORSKOJ PRILAGODBI Priloga VIII. Sporazumu:

„Sljedeće se prilagodbe primjenjuju na Lihtenštajn do 31. prosinca 2006. Prije tog datuma, Zajednički odbor obavlja pregled na temelju kojeg može, uzimajući u obzir posebnu zemljopisnu situaciju Lihtenštajna i u mjeri u kojoj je to zaista nužno, odlučiti zadržati one mjere koje procjeni odgovarajućim.

I.

Državljeni Islanda, Norveške i država članica EU-a mogu prijaviti boravak u Lihtenštajnu samo nakon što dobiju dozvolu od lihtenštajnskih vlasti. Imaju pravo dobiti ovu dozvolu, podložnu samo niže navedenim ograničenjima. Takva dozvola boravka nije potrebna za razdoblje manje od tri mjeseca na godinu, pod uvjetom da se osoba ne zapošljava ni ne obavlja druge ekonomske aktivnosti, niti za osobe koje pružaju prekogranične usluge u Lihtenštajnu.

Uvjeti koji se odnose na državljane Islanda, Norveške i države članica EU-a ne mogu biti restriktivniji od onih koji se primjenjuju za državljane iz trećih zemalja.

⁽¹⁾ SL L 86, 20.4.1995., str. 80.

⁽²⁾ SL L 160, 28.6.1994., str. 1.

II.

1. Broj dozvola boravka koje su godišnje raspoložive za državljane Islanda, Norveške ili države članice EU-a koji obavljaju gospodarske aktivnosti u Lihtenštajnu određuje se tako da godišnji neto porast, u odnosu na prethodnu godinu, u broju ekonomski aktivnih državljana tih država, koji prebivaju u Lihtenštajnu, nije manji od 1,75 % od njihovog broja 1. siječnja 1998. Dozvole boravka osobama koje se tijekom godine naturaliziraju oduzimaju se od osnove na temelju koje se izračunava porast za sljedeću godinu. Dozvole boravka, koje prelaze minimalni broj, ne ubrajaju se u povećanje za sljedeću godinu.
2. Lihtenštajnske vlasti odobravaju dozvole boravka na način koji ne diskriminira i ne iskrivljuje konkurenciju. Pola neto porasta raspoloživih dozvola odobrava se u skladu s postupkom koji pruža jednaku priliku svim kandidatima.
3. Rezidenti koji imaju kratkoročnu dozvolu i koji obavljaju gospodarsku djelatnost uključeni su u kvotu. Takve osobe mogu ostati u Lihtenštajnu, prema uvjetima određenim u Sporazumu, nakon isteka dozvole, unutar kvote prema kojoj su ušli u državu. Dozvola u okviru kvote ponovno se dodjeljuje kada osoba kojoj je dozvola bila dodijeljena promijeni boravište u drugu državu. Broj kratkoročnih raspoloživih dozvola u svrhu obavljanja gospodarskih djelatnosti ne smije odstupati za više od 10 % od iznosa u 1997.

III.

Članovi obitelji državljana Islanda, Norveške i država članica EU-a koji legalno borave u Lihtenštajnu imaju pravo dobiti dozvolu jednake valjanosti kao i osobe o kojoj ovisi. Imaju pravo baviti se gospodarskom djelatnošću, u tom slučaju uključeni su u broj dozvola dodijeljenih gospodarski aktivnim osobama. Međutim, nije se moguće pozivati na uvjete iz točke II. kako bi im se odbila dozvola, u slučaju da je ispunjen godišnji broj raspoloživih dozvola za ekonomski aktivne osobe.

Osobe koje se odriču ekonomske djelatnosti mogu ostati u Lihtenštajnu pod uvjetima određenima Uredbom Komisije (EEZ) br. 1251/70 od 29. lipnja 1970. o pravima radnika da ostanu na području države članice nakon što su u toj državi bili zaposleni ⁽¹⁾ i Direktivom Vijeća 75/34/EEZ od 17. prosinca 1974. koja se odnosi na prava državljana država članica da ostanu na području druge države članice nakon što su u njoj obavljali djelatnosti kao samozaposlene osobe ⁽²⁾; oni se više ne ubrajaju u broj raspoloživih dozvola za gospodarski aktivne osobe niti su uključeni u kvotu određenu točkom IV.

IV.

Dodatna godišnja kvota u visini od 0,5 % osnove, na koju upućuje točka II., dostupna je osobama koje žele prijaviti boravak na temelju prava određenih Direktivom Vijeća 90/364/EEZ od 28. lipnja 1990. o pravu boravka ⁽³⁾, Direktivom Vijeća 90/365/EEZ od 28. lipnja 1990. o pravu boravka za zaposlene i samozaposlene osobe koje su prekinule svoje poslovne djelatnosti ⁽⁴⁾ i Direktivom Vijeća 93/96/EEZ od 29. listopada 1993. o pravu boravka za studente ⁽⁵⁾.

Točka II. primjenjuje se *mutatis mutandis*.

V.

1. Lihtenštajn može pet godina zadržati na snazi nacionalne odredbe koje obvezuju sezonske radnike i članove njihovih obitelji da napuste područje Lihtenštajna na najmanje tri mjeseca po isteku sezonske dozvole. Takve osobe ne mogu biti podložne drugim daljnjim ograničenjima. Sezonske

⁽¹⁾ SL L 142, 30.6.1970., str. 24.

⁽²⁾ SL L 14, 20.1.1975., str. 10.

⁽³⁾ SL L 180, 13.7.1990., str. 26.

⁽⁴⁾ SL L 180, 13.7.1990., str. 28.

⁽⁵⁾ SL L 317, 18.12.1993., str. 59.

dozvole automatski se obnavljaju za sezonske radnike koji imaju radni ugovor po povratku u Lihtenštajn. Broj dozvola dostupnih sezonskim radnicima, državljanima Islanda, Norveške ili države članice EU-a nije manji od broja dozvola dodijeljenih 1997. umanjenih za broj dozvola za osobe za koje važe pogodnosti liberalizacije, u skladu sa sljedećim stavkom.

2. Broj osoba izuzetih od obveze da svake godine napuste područje Lihtenštajna, određuje se kao broj neizdanih dozvola, podijeljen s brojem godina koje ostaju do kraja prijelaznog razdoblja za sezonske radnike. Redoslijed osoba za koje vrijede pogodnosti liberalizacije određuje se brojem uzastopnih produženja sezonskih dozvola i datumom izdavanja prve takve dozvole unutar tog redoslijeda.
3. Osobe za koje vrijede pogodnosti liberalizacije u skladu s prethodnim stavkom, ne zauzimaju mjesto prema kvotama u skladu s točkama II. i IV. Takve osobe će se međutim brojati u slučaju da članovi obitelji započnu gospodarsku djelatnost u skladu s točkom III.

VI.

Kandidati za dozvolu boravka primaju pisani odgovor do kraja trećeg mjeseca od datuma podnošenja zahtjeva. Odbijeni kandidati imaju pravo na pismeno obrazloženje odbijanja. Za njih vrijedi jednaki pravni lijek kao i za građane Lihtenštajna kada je riječ o upravnim odlukama.

VII.

Osoba koja je zaposlena u Lihtenštajnu, ali tamo ne prebiva (pogranični radnik) svaki dan se vraća u zemlju prebivališta.

VIII.

Lihtenštajn dostavlja drugim ugovornim strankama i nadzornim vlastima EFTA-e sve informacije koje mogu biti potrebne za nadzor usklađenosti s ovim Prilogom.”

Članak 2.

Sljedeći tekst dodaje se SEKTORSKOJ PRILAGODBI Priloga V. Sporazuma:

„Odredbе u SEKTORSKOJ PRILAGODBI u Prilogu VIII. koje se odnose na Lihtenštajn primjenjuju se, kada je to primjereno, na ovaj Prilog.”

Članak 3.

Ova Odluka stupa na snagu 1. siječnja 2000., pod uvjetom da su sve obavijesti u skladu s člankom 103. stavkom 1. Sporazuma prethodno podnesene Zajedničkom odboru EGP-a.

Članak 4.

Ova se Odluka objavljuje u odjeljku o EGP-u i Dodatku o EGP-u *Službenom listu Europskih zajednica*.

Sastavljeno u Bruxellesu 17. prosinca 1999.

Za Zajednički odbor EGP-a

Predsjednik

N. v. LIECHTENSTEIN